

WHAT IS INTERIOR DESIGN?

ESSENTIAL DESIGN HANDBOOKS

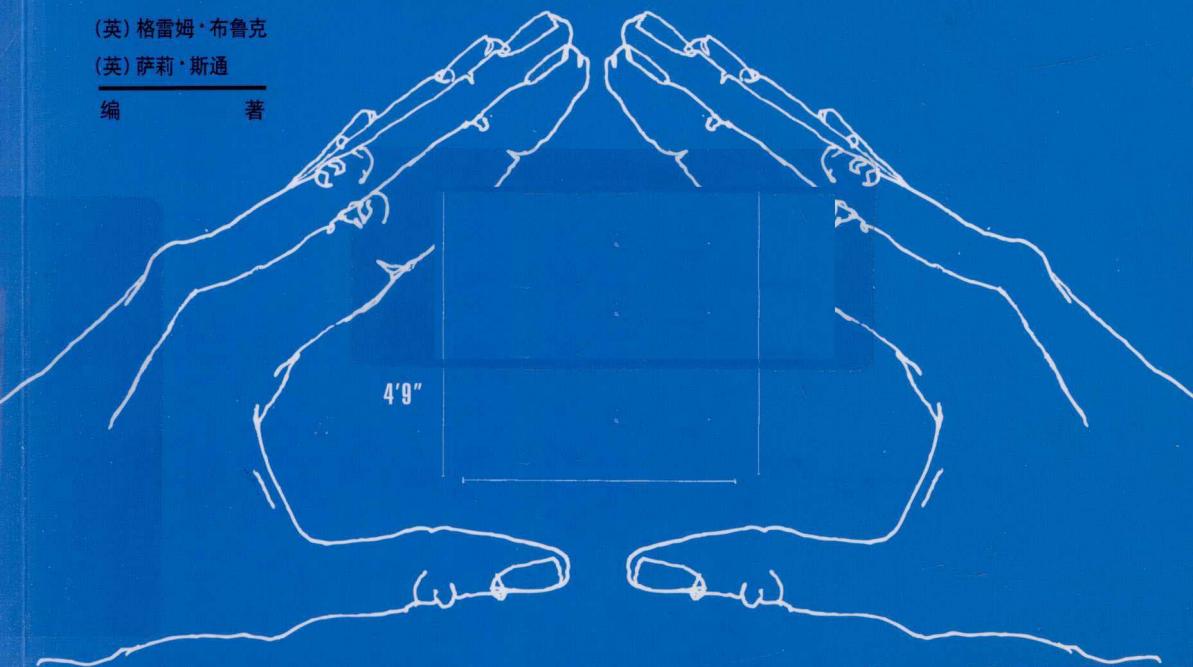
什么是室内设计？

(英) 格雷姆·布鲁克

(英) 萨莉·斯通

编

著



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS



RotoVision

WHAT IS INTERIOR DESIGN?

ESSENTIAL DESIGN HANDBOOK

什么是室内设计？

(英) 格雷姆·布鲁克 (英) 萨莉·菲

Coral Yee 曹帅 / 译

室内设计师和那些善于创造空间的人，对于日常建筑的构造、功能及原理有着共同的认知，因此拥有相同的感官语言。而设计师的使命就是丰富这种语言的词汇表，为观众呈现他们从来没有意识到的、自己真正需要的东西，让他们的异想天开成为现实。

—— 德鲁·普伦基特 (Drew Plunkett)



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS



中青雄狮

RotoVision

律师声明

北京市邦信阳律师事务所谢青律师代表中国青年出版社郑重声明：本书由美国RotoVision出版社授权中国青年出版社独家出版发行。未经版权所有人和中国青年出版社书面许可，任何组织机构、个人不得以任何形式擅自复制、改编或传播本书全部或部分内容。凡有侵权行为，必须承担法律责任。中国青年出版社将配合版权执法机关大力打击盗印、盗版等任何形式的侵权行为。敬请广大读者协助举报，对经查实的侵权案件给予举报人重奖。

短信防伪说明

本图书采用出版物短信防伪系统，读者购书后将封底标签上的涂层刮开，把密码（16位数字）发送短信至106695881280，即刻就能辨别所购图书真伪。移动、联通、小灵通发送短信以当地资费为准，接收短信免费。短信反盗版举报：编辑短信“JB，图书名称，出版社，购买地点”发送至10669588128。客服电话：010-58582300。

侵权举报电话

全国“扫黄打非”工作小组办公室
010-65233456 65212870
<http://www.shdf.gov.cn>

中国青年出版社
010-59521012
E-mail: cyplaw@cypmedia.com
MSN: cyp_law@hotmail.com

Copyright © RotoVision SA 2010

版权登记号：01-2010-7200

图书在版编目(CIP)数据

什么是室内设计 / (英) 布鲁克, (英) 斯通编著; Coral Yee, 曹帅译. —北京: 中国青年出版社, 2011.3

ISBN 978-7-5006-1882-9

I. ①什… II. ①布… ②斯… ③C… ④曹… III. ①室内设计 IV. ①TU238

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 023075 号

什么是室内设计?

(英) 格雷姆·布鲁克 (英) 萨莉·斯通 / 编著

Coral Yee 曹帅 / 译

出版发行:  中国青年出版社

地 址: 北京市东四十二条21号

邮政编码: 100708

电 话: (010) 59521188 / 59521189

传 真: (010) 59521111

企 划: 北京中青雄狮数码传媒科技有限公司

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

责任编辑: 郭 光 唐丽丽 刘忆初 蔡苏凡

封面制作: 王玉平

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 16

版 次: 2011年4月北京第1版

印 次: 2011年4月第1次印刷

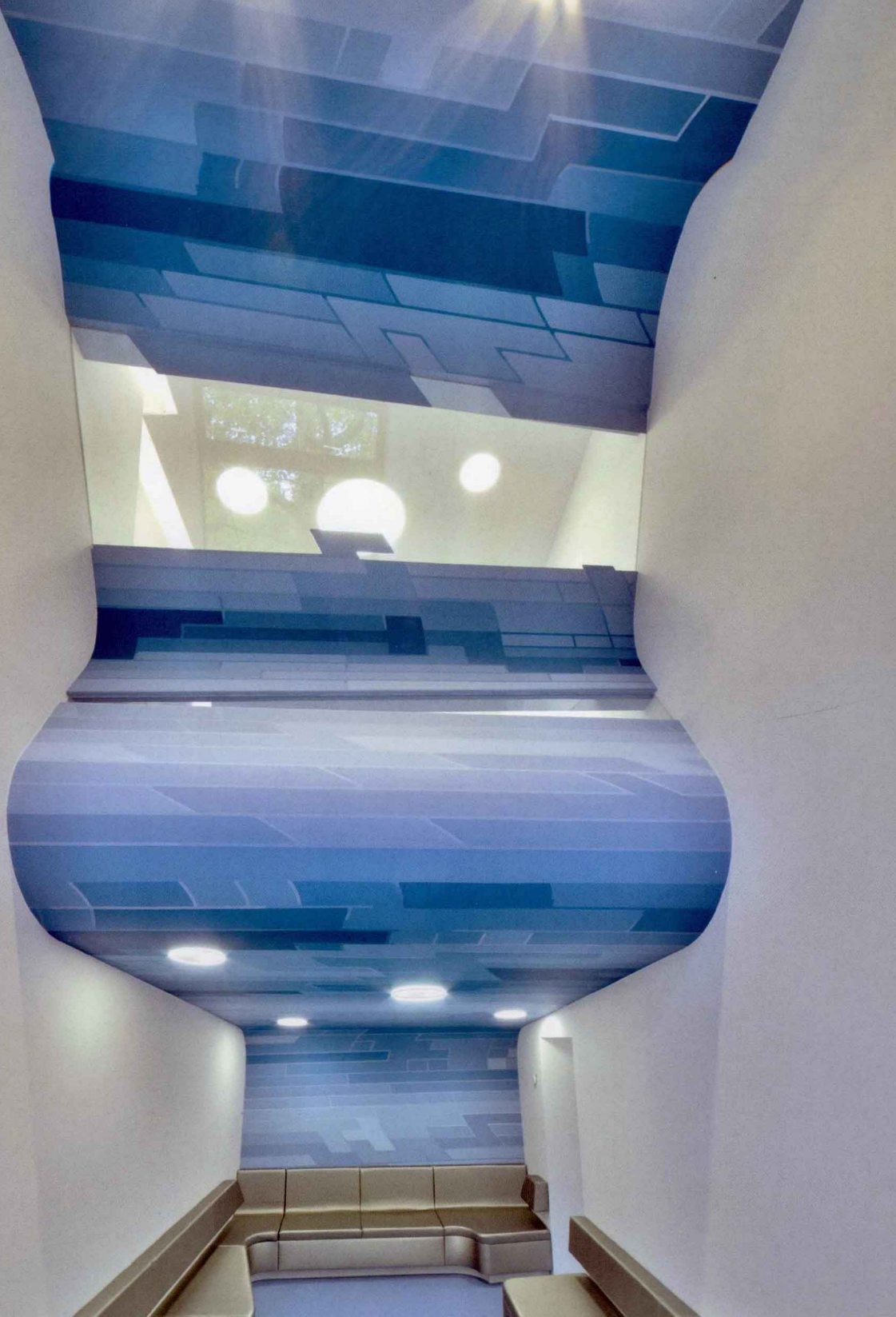
书 号: ISBN 978-7-5006-1882-9

定 价: 78.00元

本书如有印装质量问题, 请与本社联系 电话: (010) 59521188

读者来信: reader@cypmedia.com

如有其他问题请访问我们的网站: www.21books.com



要点

- 6 前言
- 8 什么是室内设计?
- 14 行业简史
- 20 室内设计与教育
- 24 室内设计需要的敏感度
- 26 跨学科问题
- 28 改造
- 32 复原、维护以及保护
- 36 现有元素
- 42 可持续性
- 46 细节
- 50 表面
- 54 演示与表达

具体分析

- 60 具体分析
- 62 战略
- 64 战略: 互动式室内设计
- 66 战略: 互动式家居室内设计
- 70 战略: 互动式工作空间室内设计
- 72 战略: 互动式文化场所室内设计
- 78 战略: 互动式知识场所室内设计
- 84 战略: 互动式销售场所室内设计
- 88 战略: 独立式室内设计
- 90 战略: 独立式家居室内设计
- 92 战略: 独立式工作空间室内设计
- 100 战略: 独立式文化场所室内设计
- 104 战略: 独立式知识场所室内设计
- 108 战略: 独立式销售场所室内设计
- 112 策略
- 114 策略: 互动式室内设计
- 116 互动式室内设计策略: 光线
- 120 互动式室内设计策略: 摆设
- 124 互动式室内设计策略: 平面
- 128 互动式室内设计策略: 表面
- 134 策略: 独立式室内设计
- 136 独立式室内设计策略: 光线
- 140 独立式室内设计策略: 摆设
- 144 独立式室内设计策略: 平面
- 148 独立式室内设计策略: 表面

室内设计作品选辑

- 152 室内设计作品选辑
- 154 Tarruella & Lopez建筑事务所
- 160 Randy Brown建筑事务所
- 168 Pugh + Scarpa建筑事务所
- 174 Multiplicity建筑事务所
- 182 Merkx + Girod建筑事务所
- 188 Universal设计工作室
- 194 Andrée Putman建筑事务所
- 200 David Archer建筑事务所
- 206 David Collins设计工作室
- 212 Ben Kelly设计事务所
- 218 Clive Wilkinson建筑事务所
- 224 Casson Mann设计事务所
- 230 Lazzarini Pickering建筑事务所
- 238 Gensler建筑事务所
- 244 Land设计工作室

附录

- 250 参考资料
- 252 词汇表
- 254 索引
- 256 致谢/图片版权

前言

《什么是室内设计?》这本书面向的读者是那些对室内建筑、室内设计、室内装潢以及建筑再利用这些学科感兴趣的学生、学者以及建筑业从业人员。本书探讨的主题是室内空间的基本特征,具体内容包括:规划室内空间这项工作具有什么性质,哪些特点,特定的纹理对应的材料及其表面特征,以及对于现有建筑物的分析和理解。本书在讨论与内部空间设计息息相关的理论知识的同时,也会在背景知识中谈到目前在教育领域以及从业领域中存在的问题,同时还会对设计行业存在的问题作一次历史性的回顾。本书的最后一个部分呈现了当代国际从业者的作品,这些人来自室内设计的不同领域。

人们对于室内设计经常有这样一种误解,认为这是一门非常肤浅的学科,缺少任何成形的理论或是准则。但是作为一门独立的、智慧含量非常高的学科,室内设计不管从教学还是从业的角度来讲,都在不断进步。与化妆品的作用不同,室内设计存在的意义绝不是将原有建筑粉饰一新。现在的一些电视节目似乎仅仅强调了室内设计的装饰作用,却没有提到这个学科的其他价值。室内建筑、室内设计、室内装潢以及建筑再利用这些学科之间是融会贯通的,实际上所有的学科都和对现有空间的改造存在着一定的关联,只是关联的密切程度不尽相同而已。这里所提到的现有空间可能是摇摇欲坠的古建筑残骸,也可能是通过新建筑方案的绘图参数体现出来。这种变化或是改造,对于理解某个特定空间的性质来说可能会涉及一个非常复杂的理解过程,同时还要考虑到新用户对于建筑物功能的要求。正是因为这一特点,室内设计具有一套自己解决问题的方法、理论以及流程。虽然和其他的设计学科

不尽相同,但是也会和某些学科产生一定的交集,比如装置艺术和建筑学等等。

在21世纪初,室内从业者和室内建筑师队伍不断壮大,他们专门从事室内项目,具体的工作可能是真正意义上的室内设计,也可能是建筑改造,这个趋势已经是显而易见的了。室内设计学科在大学教育以及研究生教育中风行起来,这种状况是史无前例的。即便如此,这个学科至今仍然没有明确的定义,同时也没有得到相应的认可,甚至没有相关的学术出版物去探讨该学科的问题、流程以及理论。一方面,室内设计课程的开设以几何倍数增长;另一方面,室内设计学科还缺乏实质性的学术内容,这个问题亟待解决。显而易见的是,至今,我们仍然没有确定一些基本问题的答案,包括:这个学科到底有什么与众不同之处?这个学科的发展历程是怎样的?教育领域涉及的意识形态和规则法则有哪些?这个行业的主要从业者包括哪些人等等。这些问题都已经由来已久,但却依然悬而未决。

这本书的目的,就是解决上述问题。

波尔图音乐厅,葡萄牙
设计:OMI建筑事务所

如果顺着台阶而上,就会体验一场激动人心的中央音乐厅之旅。内部建筑体现了设计师的很多想法和建筑理念,这些想法和理念在这所现代化的音乐厅中以一种美轮美奂的方式结合在了一起。



什么是室内设计?

室内设计这门学科非常独立，可能和其他的所有学科都相去甚远。一个室内空间是在一个建筑内封闭的一部分，所以整个建筑都是和它息息相关的背景因素。室内空间所处的特定位置对设计方案的制定举足轻重。在规划设计方案时，对这个因素的考虑往往要凌驾于其他因素之上。在其他的设计领域，像是平面设计、时装设计以及工业设计，

都需要充分地考虑到作品的功能、美学特征以及结构。室内设计师也不可避免地需要权衡这些因素，并且还要考虑到该室内空间与所在地点之间的关系。二者可以融为一体，同时该室内空间也可以提升所在地点的附加值，或者是让所在地点变得井然有序。从这种意义上讲，可能只有装置艺术以及建筑学这两门学科才能和特定的地点如此紧密



对页图：维珍大西洋候机室，
希思罗机场，英国伦敦
设计：Softroom建筑事务所
在设计过程中，室内空间的语
言是举足轻重的要素之一。这
间候机室营造了一种氛围，可
以让那些即将登机的旅行者心
若止水。同时，设计凸显了一
种动感，这和航站楼应有的整
体风格不谋而合。

下图：利物浦在转动，
英国利物浦
设计：理查德·威尔森
(Richard Wilson)
这个装置和背景建筑融为一
体，让艺术以及场所之间密
切相连。理查德·威尔森是
利物浦的一名雕刻家，他通
过这样的一个装置对现有建
筑进行了改造，从而给人一
种全新的视觉感受。



上图：Givenchy精品店，
法国巴黎
设计：Jamie Fobert建筑事务所
展览、工作场所、销售场所、
休闲场所，以及家居是室内
设计的主要应用领域。这家精
品店用独立式的橱柜展示精品

装。外面是用玻璃覆盖，而
内部则是用传统的木制镶板
装潢，表现了Givenchy品牌
的两面性。

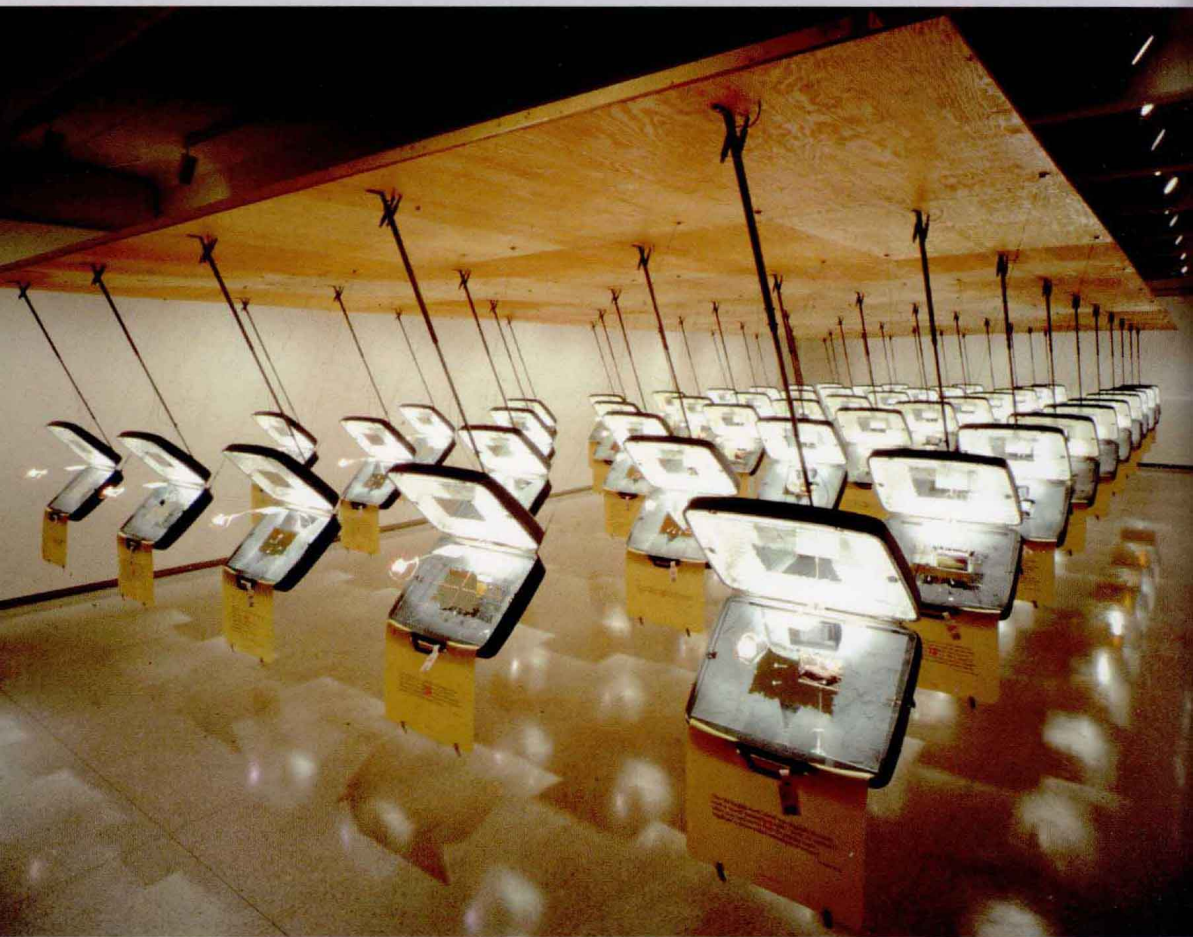


左图：Lotus家具，
意大利威尼斯
设计：Zaha Hadid建筑事务所
装饰元素和摆设都是室内
设计的关键组成部分。它们的
摆放、细节以及比例关系贯
穿了整个空间，而且通常情
况下还会影响到空间的功能。
在威尼斯建筑双年展上，
设计师展示的家具有类型模
糊了摆设物品以及功能附件
之间的界限。

地联系在一起，其他的学科从这个层面上来讲都和室内设计存在着天壤之别。但是不要忘了，装置艺术、建筑本身以及室内设计融会贯通，息息相关。

维特鲁威（Vitruvius）有一句格言，“便利、坚固、快乐”，至今仍广为流传。这句格言是建筑学与室内设计的基本准则。“便利”指的是物品的功能，简单地说，就是这个物品到底好用吗？是不是能完成自己

的使命？“坚固”描述的是物品的结构完整性，就是这个物品是不是经久耐用，是用什么材质制成的？这个物品到底能不能承受自身的重量，以及所要盛放物品的重量？“快乐”探究的是某个元素是否具有美学价值。也就是说，这个物品好看吗？是不是非常夺人眼球？看起来是不是能够让人眼前一亮？设计师孜孜以求地想要完成这句格言所提出的三点要求，这从他们对于每个室内空间以



及其中摆放的每个物品进行的规划当中就可以体现出来。从传统意义上讲，人们经常把这个主题和室内设计或是室内装潢联系起来，也会把它看成是建筑学的边缘学科。现有建筑再利用这门学科对于城市环境的演变起着至关重要的作用，保护以及可持续性问题已经成为了城市发展的中心问题。随着设计方法以及城市环境的使用不再墨守成规，人们对于建筑再利用的看法也发生了一定的

旅游专题：行李箱研究，
旅行展览
设计：Diller Scofidio +Renfro
事务所

这个展览选择了50只一模一样的行李箱来盛放来自美国各地的展览品，每件展览品都能代表相应地点的旅游胜地。这些行李箱可以轻易地打包起来，然后运往下个展览地点。

变化。因此，室内设计本身已经吸引了足够的关注，它绝不是建筑学的一个从属学科，也绝不是表面装饰的一种延伸。

对于室内建筑、设计以及装潢的研究已经逐渐发展成了一门智慧含量很高的学科，但是人们却还是将其与装饰效果甚至是中密度纤维板混为一谈。在理论讨论中，室内学科经常被置之度外，在建筑学中则总是处于一个被遗忘的角落，好像它们仅仅是建筑外观的一个延伸而已。而在21世纪初，室内设计已经逐渐得到了人们的认可，成为了一门历史悠久、理论丰富的学科，这一学科对于空间的利用方式将会起到积极的影响。

从传统意义上讲，室内设计这个术语好像是笼统地指代所有的室内项目，囊括了从室内装潢到室内改造的所有分支。但是，考虑到建筑再利用这种做法已经得到了人们相当程度的肯定，我们很有必要将这个主体学科进行一定的划分，然后对每一个分支专业给予明确的定义，这一点是显而易见的。

明确各个领域的确切性质可能会意义非凡。划分后的各个学科不可避免地会有一些交集，但是总的来说，各个学科之间的差别可能要取决于相关活动对于现有空间进行了何种程度的改变。

室内装潢是为了对室内空间或是某个房间进行装修，让装修对象的特质与现有建筑浑然一体。室内装潢主要涉及表面花纹、家具、室内装饰品、灯具以及装修材料等等。通常情况下，室内装潢对于现有建筑结构上的改变不大。典型范例有家居装潢、宾馆以及饭店内部装潢。室内设计是个跨学科的专业，主要是通过改变空间大小、特定元素与家具的摆放以及进行表面处理来创造一系列的内部环境，从而彰显建筑的某种特质或是

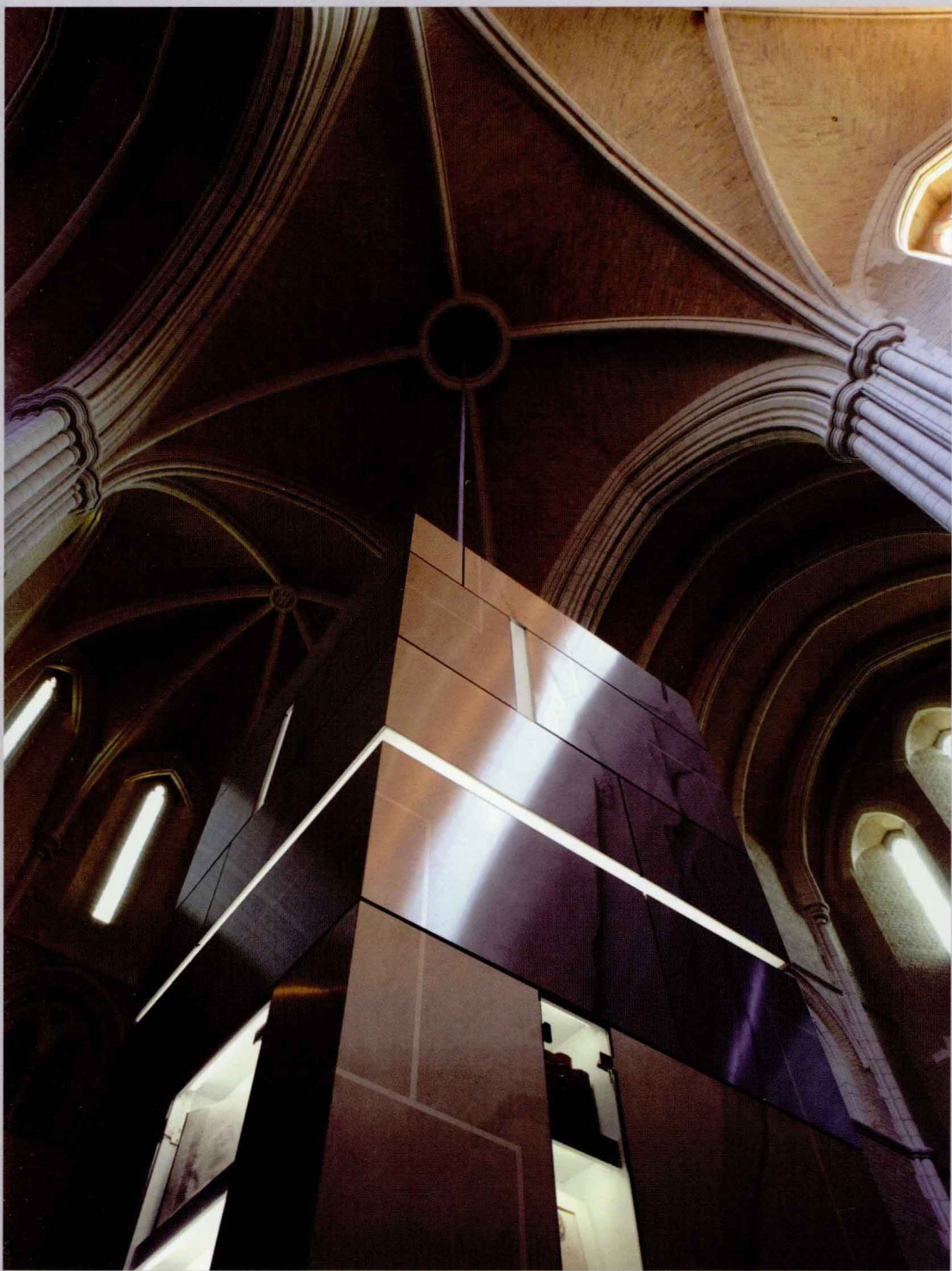
营造某种氛围。室内设计涵盖的是那些对现有建筑较少进行结构变化的项目，或者是那些保留建筑原有结构的项目。虽然有些时候也可能会有特例，但是总的来说，空间的原有结构不变，新的室内空间包含在原有的空间结构之中。室内设计项目追求的通常是短期效果，涉及的领域主要包括销售、展览以及家居。

室内建筑涉及的问题包括现有建筑的改造、对现有空间与结构的重建，以及规划法则。这个学科将室内设计和建筑学巧妙地融为一体，通常着眼于错综复杂的结构、环境以及服务问题。这个专业主要包含博物馆、画廊以及其他公众建筑项目，例如办公室、商业建筑以及家庭装修项目等等。

室内设计、室内装潢以及室内建筑对应的是三个截然不同的领域，每个领域都有与众不同的特点。但是，这三个领域之间又存在着一定的交集，它们本身都和现有空间有着密切的联系。

玛丽皇后医学院图书馆，
英国伦敦

设计：Surface建筑事务所
室内项目通常都会涉及对原有建筑的再利用。在这个项目中，设计师为了完善图书馆的功能，添加了一个新元素。这个装置的现代化语言和原有建筑的石质结构相映成趣。



行业简史

室内设计是一门相对年轻的行业。这么说的意思并不是说室内设计、室内装潢或室内建筑艺术最近才开始应用，而是说，直到最近，这门学科才作为一门独立的特殊学科得到人们的认可。从传统意义上讲，一方面室内装潢商或是家具生产商都会为客户提出建议，指导他们应该如何装修或是规划房屋的布局。另一方面，建筑师也经常全权负责整个建筑从里到外的设计。

室内装潢这个行业是在20世纪早期出现的。其实这个行业最初的兴起要归功于对于室内装潢兴致勃勃的一些业余爱好者。当

时，女性对推动该行业的发展有着不可忽视的作用。由于女性解放运动的逐步开展，室内装潢成为女性力所能及的工作。在女性参政运动的影响下，女性在家庭中的地位发生了翻天覆地的变化，一些女性实现了一定程度的经济独立。担任家居环境装潢以及规划方面的顾问对于当时的女性来说，是一项非常体面同时又能带来一定收益的工作。

在20世纪初期，新的财富聚集形成了一批富有的人，他们为了凸显自己富可敌国，往往会聘请设计师来对自己的私邸进行大规模的改造。当时出类拔萃的室内装潢师包括



对页图：阿普斯利私邸，
英国伦敦

设计：罗伯特·亚当
(Robert Adam)

设计师将该宅邸的外部 and 内部，
也就是建筑和房间作为一个整体
来看待。这种构想使房屋的
结构和空间、家具、室内装潢
融为一体。

右图：维克多·奥尔塔住宅与
工作室，比利时布鲁塞尔
设计：维克多·奥尔塔
(Victor Horta)

房屋的餐厅从结构、照明、家
具以及装潢来看都典雅大方，
可以看出设计师的良苦用心。



